

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 90 (1972)
Heft: 146

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 16.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Ct. de Neuchâtel (1303)
Objets de stricte nécessité et revendications
 Failli: Von Buren Willy, 1932, Verger 4, à Peseux, ancien tenancier de l'Hôtel du Paon, à Yverdon.
 L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée est déposé à l'office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon le dit état sera considéré comme accepté.
 Est également déposé l'inventaire contenant la liste des biens de stricte nécessité et l'état des revendications. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 32 et 49 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite).

2017 Boudry, le 24 juin 1972 Office des faillites de Boudry, Le préposé: Y. Bloesch

Schluss des Konkursverfahrens - Clôture de faillite
 (SchKG. 268) (L.P. 268)

Kt. St. Gallen (1292)
 Gemeinschuldnerin: Firma Kùpfer Helene & Co, Werbeagentur und Immobilien, Mùhlackerweg 1, Altstätten, spàter in Rebstein SG.
 Verfügung des Schlusses des Konkursverfahrens: vom 15. Juni 1972.
 9450 Altstätten, den 22. Juni 1972 Konkursamt Oberthenthal

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite
 (SchKG. 195, 196, 317) (L.P. 195, 196, 317)

Ct. de Vaud (1287)
 Par décision du 16 juin 1972, le président du Tribunal du district de Lausanne a ordonné la révocation du susdit concordataire accordé le 20 avril 1972 à la société Dépraz-Faure SA, à Renens.
 1000 Lausanne, le 20 juin 1972 Tribunal du district de Lausanne le commissaire: Max Luisier, préposé

Konkurssteigerungen
 (SchKG. 257-259)

Vente aux enchères publiques après faillite
 (L.P. 257-259)

Kt. Bern (1279)
Liegenschaftsteigerung
 In den Konkursverfahren der Frau Lu Margrit und Leu Hanspeter, Rest. Halenbrücke, 3037 Stuckishaus, wird am 25. August 1972 im Rest. Halenbrücke, öffentlich versteigert:
 Kirchhindach - Grundbuchblatt Nr. 753.
 Liegenschaft an der Bernstrasse in Stuckishaus, Gemeinde Kirchhindach, bestehend aus Wohnhaus mit Wirtschaft und Gasthof Nr. 1 und Kegelhaus Nr. 1A, Hausplätze, Umschwung und Land im Halte von 26,36 Aren,
 je zu 1/2 Eigentum von Frau Margrit Leu und Hanspeter Leu
 Brandversicherung seit 1969 Fr. 266 200.-
 Amtlicher Wert seit 1970 Fr. 394 090.-
 Konkursamtliche Schätzung Fr. 490 000.-
 Zugehör im Schätzungswerte von Fr. 296.-

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot. Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 7. bis 16. August 1972 beim Konkursamt Bern, Nördring 30 (Eingang Turnweg 7) zur Einsicht öffentlich auf.

Es wird ausdrücklich auf die Bundesbeschlüsse vom 23. März 1961 und 30. September 1965 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3000 Bern, den 24. Juni 1972 Konkursamt Bern W. Ochsenbein

Ct. de Fribourg (1143)

Vente d'immeubles après faillite - Unique enchère
 Failli: Treyvaud Gaston, exploitation de gravières, à Avenches.
 Date et lieu de l'enchère: vendredi 7 juillet 1972, à 10 heures, dans une salle de l'hôtel de la gare, à Léchelles.
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 20 juin 1972.
 Immeubles: commune de Léchelles et Chandon

Cadastre Nom local, nature, contenance Art.	Taxe cadastrale
Commune de Léchelles:	
767 Chesalles, bois de 1037 m ²	
769 Fin de Baumes, pré et champ de 7307 m ²	
770 Fin de Baumes, champ de 2674 m ²	
771 Fin de Baumes, champ de 2877 m ²	
772 Fin de Baumes, champ de 3722 m ²	
911 Fin de Baumes, champ de 3445 m ²	
Taxe cadastrale totale	4440.-
Estimation de l'office: Fr. 25 000.-	
Commune de Chandon:	
725 Bois des Moines, bois de 2529 m ²	
43B Bois des Moines, bois de 437 m ²	
357 Bois des Moines, bois de 909 m ²	
766 Bois des Moines, bois de 2475 m ²	
213 Bois des Moines, bois de 1395 m ²	
513 Bois des Moines, bois de 1260 m ²	
120B Bois des Moines, bois de 113 m ²	
44 Bois des Moines, bois de 432 m ²	
366 Bois des Moines, bois de 423 m ²	
669B Bois des Moines, bois de 116 m ²	
Taxe cadastrale totale	853.-
Estimation de l'office: Fr. 6000.-	

La vente comprendra 5 lots:
 - lot no 1: art. 767 et 772
 - lot no 2: art. 769, 770 et 911
 - lot no 3: art. 771
 - lot no 4: art. 725, 43B, 357, 766, 213 et 513
 - lot no 5: art. 120B, 44, 366 et 669B.

Sont réservées les ventes en bloc suivantes:
 a) 1^{er} bloc: lots nos 1, 2 et 3
 b) 2^e bloc: lots nos 4 et 5.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.
 1700 Fribourg, le 30 mai 1972 Office cantonal des faillites: Le préposé aux faillites: D. Schouwey

Ct. de Fribourg (1142)
Vente d'immeubles après faillite - Unique enchère
 Failli: Meyer Guillaume-Victor, restaurant des Halles, Neuchâtel.
 Date et lieu de l'enchère: mercredi, 5 juillet 1972, à 10.00 heures, dans la salle du Café Bel-Air, à Praz (Vully).
 Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes dès le 20 juin 1972.
 Immeubles: commune de Bas-Vully

Cadastre Nom local, nature, contenance Art. Taxe cadastrale
 831 En Châtelet, vigne de 1260 m²
 832 En Châtelet, pré de 604 m²
 Taxe cadastrale des deux articles: 249.-
 Estimation de l'office: Fr. 3728.-
 Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 30 mai 1972 Office cantonal des faillites Le substitut: B. Meuwly

Ct. du Valais (1288)

Vente mobilière après faillite
 Faillie: Chimex SA, Import-Export de marchandises, Chippis.
 L'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, à Sierre, en la salle annexe du Café National, le 25 juillet 1972, à 16 h., l'immeuble suivant sis sur la commune de Venthône:
 Folio 5, no 790, Anchettes-Allemand vigne de 9816 m² et pré de 1500 m²
 Taxe cadastrale: Fr. 22 577.- et Fr. 1800.-
 Taxe de l'office des faillites: Fr. 226 320.-
 Les conditions de vente seront données à l'ouverture des enchères.

3960 Sierre, le 20 juin 1972 Office des faillites de Sierre le préposé: Ad. Salamin

Ct. du Valais (1289)

Vente mobilière après faillite
 Faillie: Chimex SA, Import-Export de marchandises, Chippis.
 L'office des faillites de Sierre vendra aux enchères publiques, au plus offrant, à Sierre, salle annexe du Café National, le 27 juin 1972, à 16 heures:
 - une machine à écrire Adler, électrique 21 C;
 - une machine à calculer Walther, électrique, quatre opérations;
 - une voiture VW;
 - un petit char à ridelles;
 - une maquette de chalet;
 - une banque, dessus vitré, avec de nombreux tiroirs.

3960 Sierre, le 20 juin 1972 Office des faillites de Sierre le préposé: Ad. Salamin

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe
 (SchKG. 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldnern ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.
 Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Kt. Luzern (1290)

Schuldnerin: Hauer Fleischwaren AG, Luzern.
 Datum der Stundungsbewilligung: 15. Juni 1972.
 Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis mit 15. Oktober 1972.
 Sachwalter: Dr. Frank & Co., Sachwalterbüro, Theaterstrasse 1, 6002 Luzern.
 Eingabefrist: 20 Tage, d. h. bis mit 14. Juli 1972.
 Gläubigerversammlung: Dienstag, 19. September 1972, 14.30 Uhr, im Restaurant Grüenebode, Alpenstrasse, Kriens.
 Aktenaufgabe: 10 Tage vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.
 Die Schuldnerin schlägt einen Prozentvergleich vor. Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen, berechnet per 15. Juni 1972, innerhalb der Eingabefrist dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel im Original oder in Fotokopie. Gläubiger, die ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, gehen ihres Stimmrechts verlustig.
 Gleichzeitig werden alle Personen, welche auf Vermögensstücke Ansprüche machen, die sich im Besitz der Schuldnerin befinden, aufgefordert, diese Ansprüche unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter innert der Eingabefrist anzumelden.

6002 Luzern, den 20. Juni 1972 Der gerichtlich bestellte Sachwalter: Dr. Frank & Co., Sachwalterbüro, Theaterstrasse 1, 6002 Luzern

Verlängerung der Nachlass-Stundung
 (SchKG. 295, Abs. 4)

Kt. St. Gallen (1280)

Das Bezirksgericht St. Gallen, I. Abteilung, hat mit Beschluss vom 16. Juni 1972 die der Firma Wertheimer & Co. AG, Fabrikation und Handel mit Artikeln der Damenbekleidung jeder Art, Stahlstrasse 7, St. Gallen, gewährte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 18. August 1972, verlängert.

9001 St. Gallen, den 19. Juni 1972 Der Sachwalter: A. Egger, Konkursbeamter, St. Gallen

Omologazione del concordato
 (L.E.F. 306, 308, 317)

Ct. Ticino (1302)

Omologazione di concordato nel fallimento
 La camera di esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello quale autorità cantonale superiore dei concordati rende noto di avere, con decreto 5 giugno 1972, omologato il concordato nel fallimento proposto dalla ditta Imbach Hans & Co, già in Canobbio, sulla base delle seguenti modalità:
 a) pagamento integro del credito privilegiato di fr. 2341.10 a favore della Zweigstelle Zürich der kantonalen AHV-Ausgleichskasse, Nüscherlstrasse 31, 8001 Zurigo.
 b) Pagamento di una percentuale concordataria del 15% ai creditori di V classe. Il versamento dovrà essere effettuato entro un mese dal giorno in cui questa sentenza di omologazione avrà acquistato forza di cosa giudicata.
 c) All'ufficio di esecuzione e fallimenti di Lugano, Circ. 2, quale amministrazione del fallimento, è fatto obbligo di provvedere al pagamento della percentuale nell'ossequio del termine di cui sopra.
 d) Al momento in cui la sentenza di omologazione sarà cresciuta in giudicato, l'amministrazione del fallimento proporrà al giudice competente la revocazione del fallimento e ne darà comunicazione all'ufficio del registro di commercio.
 e) Organi di pubblicazione sono il Foglio ufficiale svizzero di commercio e il Foglio ufficiale cantonale.
 f) Ogni interessato potrà prendere visione della sentenza presso l'ufficio esecuzione e fallimenti, Circondario 2, Lugano.
 Tanto si pubblica ad ogni effetto di legge.

6900 Lugano, 20 giugno 1972 Per la camera esecuzione e fallimenti del Tribunale di appello, quale autorità cantonale superiore dei concordati il presidente: avv. D^r Carlo Solcà, giudice

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung
 (SchKG. 316 d)

Kt. Luzern (1298)

Bestätigung des Nachlass-Vertrages und Auflage des Kollokationsplanes im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung
 SchKG. 306, 316d, 249

I. Schuldner: Thürig-Fleischmann Herbert, Kaufmann, Maihofstrasse 73, Luzern.
 II. Schuldnerin: Frau Thürig-Fleischmann Erna, Handel mit Lebensmittel und Getränken, Maihofstrasse 44, Luzern.

Der Amtsgerichtspräsident III von Luzern-Stadt hat mit Entscheid vom 6. Juni 1972, die von den beiden oben genannten Schuldnern vorgeschlagenen Nachlassverträge mit Vermögensabtretung gerichtlich bestätigt. Der Entscheid ist rechtskräftig.

Als Liquidatorin wurde bestellt:
 Bächmann + Co., Sachwalterbüro, Frankenstrasse 2, 6000 Luzern.
 Der Gläubigerausschuss besteht aus den Herren:
 Eduard Lang, c/o Obstverwertung Hitzkirch AG, 6285 Hitzkirch
 Alois Meier, c/o Credita, Kreditschutzorganisation, 6403 Küssnacht a/Rigi
 Josef Studerus, c/o Achermann & Co., Lebensmittel en gros, 6010 Kriens.

Die beiden Kollokationspläne liegen auf dem Büro der Liquidatorin, Frankenstrasse 2, Luzern, zur Einsicht auf, Klagen auf Anfechtung der Pläne sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung an gerechnet, gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls sie als anerkannt gelten.
 Gleichzeitig mit den Kollokationsplänen liegen auch die entsprechenden Inventare auf.

6000 Luzern, den 21. Juni 1972 Die gerichtlich bestellte Liquidatorin: Bächmann + Co.

Etat de collocation dans concordat par abandon d'actifs
 (L.F. 250, 316 g)

Ct. de Vaud (1299)

Concordat par abandon d'actifs: Berney André, menuisier, Les Bioux.
 Date du dépôt: 24 juin 1972.
 Cet état passe en force s'il n'est pas attaqué dans les dix jours.
 L'inventaire est aussi déposé.

1347 Le Sentier, le 24 juin 1972 Office des faillites de la Vallée A. Rochat, liq.

Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Zürich (1291)

Rückzug eines Nachlassvertragsverfahrens
 Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 6. Juni 1972 das von der Firma Karmimex Handels-AG, Birnensdorferstrasse 52, 8004 Zürich, hängige Nachlassvertragsverfahren als durch Rückzug erledigt abgeschlossen. Der Beschluss ist rechtskräftig. Damit fallen die Wirkungen der seinerzeit bewilligten Stundung dahin.

8000 Zürich, den 20. Juni 1972 Bezirksgerichtskanzlei Zürich 4. Abteilung

Kt. Zürich (1300)

Spezialliquidation gemäss Art. 134 VZG

Der am 23. März 1972 über die Seilbahn Diesbach-Betschwanden-Orenplatte-Braunwald AG, Im Stückler 27, 8048 Zürich, eröffnete Konkurs ist mangels Aktiven eingestellt worden.

Auf Verlangen eines Hypothekargläubigers wird das Spezialliquidationsverfahren gemäss Art. 134 VZG durchgeführt betreffend der Liegenschaft.
 Grundbuch Luzern Nr. 1013: 3403,5 m² Wiese, Wald, Baselstrasse.
 Eingabefrist: für die auf dieser Liegenschaft haftenden Hypothekarforderungen bis 14. Juli 1972.

8048 Zürich, den 21. Juni 1972 Konkursamt Altstätten-Zürich: Peyer, Notar

Edlenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle
Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken Marques Marche

Eintragungen Enregistrements

257948. Hinterlegungsdatum: 10. März 1972, 17 Uhr.
Gervais-Danone AG, Heinrich-Wieland-Strasse 170, München 83
(Bundesrepublik Deutschland). – Fabrikation und Handel.

Käse. (Int. Kl. 29)

Gervais-Hüttenkäse

257949. Hinterlegungsdatum: 22. Dezember 1971, 18 Uhr.
Hayes & Company Limited, Central Bank Chambers, Tinubu Square,
Lagos (Nigeria). – Fabrikation und Handel.

Textilstückwaren. (Int. Kl. 24)



257950. Hinterlegungsdatum: 3. Januar 1972, 18 Uhr.
Kawasaki Jukogyo Kabushiki Kaisha, 14, Higashi Kawasaki-cho,
2-chome, Ikuta-ku, Kobe (Japan). – Fabrikation und Handel.

Fahrzeuge; Apparate zur Beförderung auf dem Lande, in der Luft
und auf dem Wasser. (Int. Kl. 12)



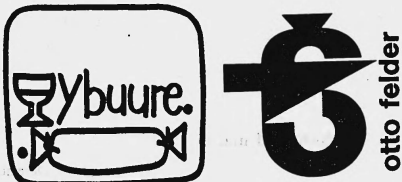
257951. Hinterlegungsdatum: 4. Januar 1972, 18 Uhr.
Kabushiki Kaisha Hattori Tokaiten, 5-11, 4-chome, Ginza, Chuo-ku,
Tokio (Japan). – Fabrikation und Handel.

Uhren und andere Zeitmessinstrumente sowie deren Teile, Uhren-
bänder. (Int. Kl. 14)



257952. Hinterlegungsdatum: 11. Januar 1972, 11 Uhr.
Otto Felder, Allenbergstrasse 48, Stäfa (Zürich). – Fabrikation und
Handel.

Wurstwaren. (Int. Kl. 29)



Die Marke wird grün, rot und weiss ausgeführt.

257953. Date de dépôt: 13 janvier 1972, 17 h.
Brasserie de la Comète S.A., 30, rue de la Ronde, La Chaux-de-
Fonds (Neuchâtel). – Fabrikation et commerce.

Bière, eaux minérales et gazeuses et autres boissons non-alcooliques.
(Cl. int. 32)

POKER

257954. Hinterlegungsdatum: 13. Januar 1972, 7 Uhr.
A. Kuster, Hauptstrasse, Schmerikon (St. Gallen). – Fabrikation und
Handel. – Erneuerung mit eingeschränkter Warenangabe der Marke
Nr. 139951. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 13. Sep-
tember 1971 an.

Kaffeeprodukte, Kaffeezusätze, Getränke wie Kaffee, Kakao, Tee
und Bouillon. (Int. Kl. 30)



257955. Date de dépôt: 24 janvier 1972, 18 h.
Louis Schwab S.A. Delémont, Communance 26, Delémont (Berne).
– Fabrikation et commerce. – Renouvellement avec limitation de l'in-
dication des produits de la marque N° 144824. Raison modifiée. Siège
transféré. Le délai de protection résultant du renouvellement court
depuis le 24 janvier 1972.

Produits horlogers (réveils, pendulettes, montres) et accessoires; tous
ces produits de provenance suisse. (Cl. int. 14)

SWIZA

257956. Date de dépôt: 31 janvier 1972, 17 h.
Alfred Durand, La Noyère «Beau-Soleil», Mont-sur-Rolle (Vaud). –
Production et commerce.

Vins de Mont-sur-Rolle provenant du domaine de Beau-Soleil.
(Cl. int. 33)



257957. Hinterlegungsdatum: 1. Februar 1972, 18 Uhr.
Colt Industries Inc., 430 Park Avenue, New York (New York, USA).
– Fabrikation und Handel.

Klappenventile aus Metall und gegossene Bauteile; Gas-, Diesel- und
Elektroturbinen, Antriebsmotoren für Flugzeuge und Boote, Genera-
toren, Transformatoren, Öl-, Gas- und Wasserpumpen, Werkzeug-
maschinen, elektrische und nichtelektrische Handwerkzeuge; Hieb-
und Stichwaffen; wissenschaftliche Schiffahrts-, Vermessungs-, pho-
tographische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll- und
Rettingsapparate und -instrumente; Unterrichtsapparate und -instru-
mente; Feuerlöschgeräte; Feuerwerkskörper; Schusswaffen; Mun-
ition, Sprengstoffe, Schutzwaffen auf Tränengas- und Raucherzeug-
ungsbasis. (Int. Kl. 6 bis 9, 12, 13)



257958. Date de dépôt: 2 février 1972, 8 h.
Ingeborg Bratman, 33, New Hey Road, Huddersfield (Yorkshire,
Grande-Bretagne). – Fabrikation et commerce.

Articles de bijouterie de tout genre. (Cl. int. 14)

IRB

Poinçon: N° 7077.

257959. Date de dépôt: 2 février 1972, 14 h.
Quilbé S.A., 33, rue Greuze, Paris 16ème (France). – Fabrication et
commerce.

Boîtes de montres en or et argent, port-montres en or et argent.
(Cl. int. 14)



Poinçon: N° 7074.

257960. Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1972, 17 Uhr.
Vsesojuznaja exportno-importnaja kontora «Novoexport», Baschi-
lovskaja 19, Moskau A-287 (Union der Sozialistischen Sowjetrepu-
blikten). – Fabrikation und Handel.

Torf als Düngemittel. (Int. Kl. 1)

NOVOBAU

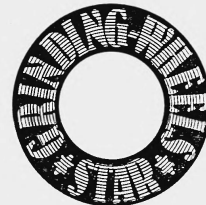
257961. Date de dépôt: 4 février 1972, 16 h.
Havelco S.A., 50, avenue de Rumine, Lausanne (Vaud); adresse pour
la correspondance: Renens (Vaud). – Fabrication et commerce.

Appareil pour le nettoyage et l'hygiène des dents. (Cl. int. 10, 21)



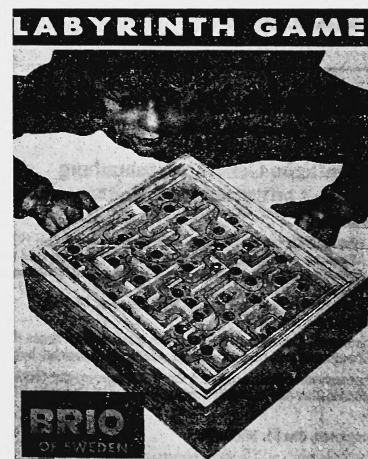
257962. Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1972, 11 Uhr.
Matroll AG, untere Hesiabachstrasse 84, Küsnacht (Zürich). – Han-
del.

Schleifscheiben. (Int. Kl. 7, 8)



257963. Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1972, 17 Uhr.
Brio Scanditoy Aktiefbolag, Järnvägsatan, Osby (Schweden). –
Fabrikation und Handel.

Labyrinth-Spiele schwedischer Herkunft. (Int. Kl. 28)



Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ordinanza

del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane concernente l'elenco delle merci di deposito privato doganale (Del 5 maggio 1972)

Il Dipartimento federale delle finanze e delle dogane, visto l'articolo 98 capoverso 1 del regolamento d'esecuzione del 10 luglio 1926 della legge federale sulle dogane del 19 ottobre 1925, ordina:

Art. 1. L'elenco delle merci, che possono essere immesse in depositi privati conformemente all'ordinanza del Dipartimento federale delle finanze e delle dogane del 28 dicembre 1959, è completato come segue:

Caolino Voce di tariffa 2507.01

Art. 2. La presente ordinanza entra in vigore il 8 maggio 1972.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 23. Juni 1972 Cours de conversion sans engagement, dès le 23 juin 1972

Table with exchange rates for various countries: Algerien/Algérie, Belgien/Luxemburg, Deutschland/Allemagne, etc.

Postcheckverkehr, Beitritte Chèques postaux, adhésions

Fortsetzung - Suite

Flamatt: Feldschützen Flamatt 30-16981. Flerden: Sennergenossenschaft 70-10002. Fleurier: Audéat Roger 20-26091. Flüh: Müller Josef A. 40-69120.

Lestal: Füglist Stefan 40-56777. Kinder- und Wohnheim für Mütter Auf Berg Schlisberg... Lugano: Baumann-Künzler Arthur e. Luise 69-16357. Manly: Reuse André 17-20765. Matzen: Bader Hans 69-16354. Meiringen: Continentele assurances Arsène Crettaz agence générale 19-503.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Wohlen-Meisterschwanden-Bahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Donnerstag, den 6. Juli 1972, 16.30 Uhr, im Gasthaus Ochsen, Sarmentorf.

Traktanden:

- 1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 30. Juni 1971. 2. Abnahme des Geschäftsberichts, der Rechnungen und der Bilanz pro 1971 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen vom 26. Juni 1972 an auf dem Betriebsbüro in Bremgarten auf, wo auch gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können.

Wohlen, den 31. Mai 1972

Der Präsident des Verwaltungsrates: Hans Rey

Bremgarten-Dietikon-Bahn AG

(Linie Wohlen-Bremgarten-Dietikon)

Ordentliche Generalversammlung

Freitag, den 7. Juli 1972, 16.30 Uhr, im Hotel Krone in Bremgarten.

Traktanden:

- 1. Protokoll der letzten Generalversammlung vom 5. Juli 1971. 2. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Rechnungen und der Bilanz pro 1971 sowie des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Décharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.

Rechnungen, Geschäftsbericht und Revisorenbericht liegen am 27. Juni 1972 auf dem Büro der Verwaltung in Bremgarten auf, wo auch gedruckte Geschäftsberichte bezogen werden können.

Stimmweise: Stimmweise zur Teilnahme an der Generalversammlung können durch verbindlichen Nachweis über den Aktienbesitz (Aktien oder Bankdepotscheine) bei der Bahnverwaltung vorbezogen werden.

Bremgarten, den 31. Mai 1972

Namens des Verwaltungsrates: Der Präsident: Dr. K. A. Kuhn

Wynental- und Suhrentalbahn

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre Freitag, den 7. Juli 1972, 14.30 Uhr, im Gasthof zur Herberge, Teufenthal.

Traktanden:

- 1. Präsidialadresse. 2. Protokoll vom 25. Juni 1971. 3. Jahresbericht und Rechnung 1971. 4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat. 5. Ersatzwahl in die Kontrollstelle. 6. Verschiedenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1971 kann ab 1. Juli 1972 bei der Verwaltung in Aarau und bei den Stationen Aarau WSB, Schöffland und Menziken-Burg bezogen werden.

Der Aktienausweis, der bei der Verwaltung WSB bestellt werden kann, berechtigt am Versammlungstag zur freien Fahrt auf der Wynental- und Suhrentalbahn.

Aarau, den 20. Juni 1972

Der Präsident des Verwaltungsrates: Dr. H. Trautweiler

BBA

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre auf Mittwoch, den 5. Juli 1972, 16.00 Uhr, Restaurant Terrasse, in Rohr.

Traktanden:

- 1. Präsidialadresse. 2. Protokoll der Generalversammlung vom 15. Juni 1971. 3. Jahresbericht und Rechnung 1971. 4. Ersatzwahl in den Verwaltungsrat. 5. Erneuerungswahl der Kontrollstelle. 6. Verschiedenes und Umfrage.

Der Aktienausweis kann bei der Verwaltung, Hintere Bahnhofstrasse 85 und der Geschäftsbericht bei der Station Aarau WSB bezogen werden.

Busbetrieb Aarau Der Präsident des Verwaltungsrates: H. Zumbach

Mittel-Thurgaubahn-Gesellschaft

Einladung zur 64. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 7. Juli 1972, 14.45 Uhr, im Hotel «Hirschen», Weinfelden.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes 1972. Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
2. Wahl der durch die Generalversammlung zu wählenden Mitglieder des Verwaltungsrates (Amtsdauer bis zur Generalversammlung 1976).
3. Verschiedenes und Umfrage.

Weinfelden, den 7. Juni 1972

Für den Verwaltungsrat
Der Präsident: Dr. A. Schläpfer

Frauenfeld-Wil-Bahn

85. ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Mittwoch, den 5. Juli 1972, 16.45 Uhr, im Restaurant «Falken», Frauenfeld.

Traktanden:

1. Abnahme der Jahresrechnung, der Bilanz und des Geschäftsberichtes; Entlastung des Verwaltungsrates und der Direktion.
2. Wahl der Kontrollstelle.
3. Verschiedenes und Umfrage.

Weinfelden, den 5. Juni 1972

Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident: W. Ballmoos
Der Direktor: Dr. R. Sax

Gefir SA, Genève

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

Jundi, le 3 juillet 1972, à 17 h. 30, au siège social, rue Charles Humbert 9, à Genève.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de pertes et profits et le rapport du contrôleur des comptes sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 29 juin 1972 contre dépôt des actions ou récépissés de banque au siège de la société.

Genève, le 21 juin 1972

Le conseil d'administration

F.E.C. SA, Genève

Société de Finances et de Commerce
3, rue du Mont-Blanc, téléphone 31 41 50

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le mardi 25 juillet 1972, au siège social de la société, à 10 h. 30, dans les bureaux de la Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

Ordre du jour:

1. Rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1971.
2. Rapport du contrôleur sur l'exercice 1971.
3. Approbation des comptes et décision sur l'utilisation du bénéfice.
4. Décharge au conseil d'administration pour sa gestion.
5. Election de l'organe de contrôle.
6. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, le rapport de gestion, les propositions concernant l'emploi du bénéfice net et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social dès le 10 juillet 1972.

Le conseil d'administration

Interfood SA, Lausanne

Conformément aux décisions prises par l'assemblée générale des actionnaires du 23 juin 1972, il sera payé un dividende de:

Fr. 14.- net par action Série A
(Fr. 20.- moins 30% d'impôt anticipé)

Fr. 70.- net par action Série B
(Fr. 100.- moins 30% d'impôt anticipé)

à partir du 26 juin 1972, contre remise du coupon no 2,

au siège social à Lausanne, ainsi qu'auprès des banques suivantes:

- Crédit Suisse, Zurich, Lausanne, Neuchâtel et Berne
- Société de Banque Suisse, Bâle, Lausanne, Neuchâtel et Berne
- Union de Banques Suisses, Zurich, Lausanne, Neuchâtel et Berne
- Banque Cantonale Neuchâteloise, Neuchâtel
- Banque Cantonale de Berne, Berne
- Caisse d'Epargne et de Prêts, à Berne, Berne
- Banque Populaire Suisse, Berne.

Lausanne, le 24 juin 1972

Le conseil d'administration

SEVA 202

22. Juni 1972

Ziehungsliste

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 202. SEVA-Lotterie, die am 22. Juni 1972 in Vinelz stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 120 000.-	Nr. 204170				
1 Treffer von Fr. 10 000.-	Nr. 209873				
1 Treffer von Fr. 5 000.-	Nr. 244746				
1 Treffer von Fr. 4 000.-	Nr. 147384				
1 Treffer von Fr. 3 000.-	Nr. 241367				
1 Treffer von Fr. 2 000.-	Nr. 167994				
1 Treffer von Fr. 1 000.-	Nr. 188091				
15 Treffer von Fr. 500.-	Nrn.	135840	162099	167778	171906
		183819	184022	205488	208799
		220911	232267	236687	238862
		245294	259154		
195 Treffer von Fr. 100.-					
Alle Lose mit Endzahlen:		0520	2153	2818	3115
		5324	5376	5726	6542
		7276	7779	7868	9000
					9274
780 Treffer von Fr. 20.-					
Alle Lose mit den Endzahlen:		054	459	493	868
		936			
		exkl. 7868			
		ferner 7658			
		exkl. Los 179925			
		ferner Los 175668			
910 Treffer von Fr. 10.-					
Alle Lose mit den Endzahlen:		212	289	458	643
		933	960		829
26 000 Treffer von Fr. 5.-					
Alle Lose mit den Endzahlen:		0	7		

Im übrigen wird auf die ausführliche offizielle Ziehungsliste verwiesen, die allein massgebend ist.

Die Treffer werden vom 23. Juni 1972 bis 27. Dez. 1972 eingelöst. Die Gewinlose der Treffer von Fr. 2000.- und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne. Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Treffer bis Fr. 50.- können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 203. Ausgabe umgetauscht werden. Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50.- erhobene Verrechnungssteuer von 30% wird zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft. Die Lotteriegewinnsschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessenungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor. Treffer, die 6 Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», das heisst bis zum 27. Dezember 1972, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

Letzter Einlösungstermin: 27. Dezember 1972.

Nächste Ziehung am 17. August in Rohrbach

Haupttreffer

1 x 120 000.-

Lospreis Fr. 5.- und Porto 80 Rp.
SEVA, 3001 BERN

Mühlemattstrasse 68
Postcheckkonto 30-10026

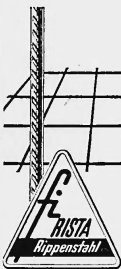
1 x 120 000.-	= 120 000.-
1 x 10 000.-	= 10 000.-
2 x 5 000.-	= 10 000.-
15 x 1 000.-	= 15 000.-
25 x 500.-	= 12 500.-
195 x 100.-	= 19 500.-
390 x 20.-	= 7 800.-
650 x 10.-	= 6 500.-
26 000 x 5.-	= 130 000.-
27 279 Treffer	= 331 300.-

Zu verkaufen ausbaufähiger

Schweizer Spezialverlag

Markenschutz und Eintrag im Handelsregister vorhanden. Keine speziellen Vorkenntnisse erforderlich, jedoch Verkaufserkenntnis von Vorteil.

Notwendiges Kapital Fr. 80.000.-. Kontaktnahme erbeten unter Chiffre P 25-47121 an Publicitas, Postfach, 6000 Luzern.



FISCHER & CO.
5734 REINACH

Geschäftsleiter(in)

für Reisebüro gesucht. Schweizer(in) oder mit Niederlassung.

Offerten unter Chiffre 13-26971 an Publicitas, 7002 Chur.



Inserate erschliessen den Markt

Routes Nationales Suisses

République et Canton de Neuchâtel
Département des Travaux publics

Soumission

Le département des Travaux publics de la République et Canton de Neuchâtel met en soumission les travaux de construction du passage inférieur à piétons (O. A. 4.615) sous la future N.5, au droit de la jonction de Brena (territoire d'Auvernier).

Les quantités principales sont les suivantes:

- palplanches éventuelles env. 1700 m²
- terrassement env. 30 000 m²
- coffrages env. 1900 m²
- béton env. 450 m³
- armatures env. 36 to

Les entreprises intéressées par ces travaux sont priées de s'inscrire auprès du bureau de la RN 5, rue Pourtales 2, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 6 juillet 1972 au plus tard.

Unser Kunde kann Ihnen bieten, was Sie schon lange suchen: den Einstieg ins aktive Kreditgeschäft.

Der Kundenkreis dieser Grossbankniederlassungen am Zürichsee wird grösser und der Direktor sucht deshalb einen jungen Kaufmann, der ihn bei der Betreuung von Krediten und der Pflege der Kundenkontakte wirksam entlasten soll.

Einige Voraussetzungen, die Ihnen beim Start Ihrer Karriere im Kreditgeschäft nützlich sein werden: eine solide kaufmännische Grundausbildung und einige Jahre Praxis sowie gute Englisch- und Französischkenntnisse. Ihr Alter: 25 bis 30 Jahre.

Unser Kunde bietet, neben einem ausgezeichneten Salär und Unterschriftsberechtigung nach Einarbeitung, auch sehr gute Entwicklungsmöglichkeiten.

Interessiert? Dann rufen Sie uns doch an, damit wir einen Termin für ein persönliches Gespräch vereinbaren können.

topwork

topwork AG für Stellenberatung
Personalauswahl und Temporärarbeit
Seilergraben 53
8023 Zürich
Telephon 01 32 31 43

Langfristig zu vermieten auf Herbst 1973 in Birsfelden (Ende Autobahn - Nähe Tramstation)

4000 m² Fabrikations-, Lager- und Büroräume

Bauliche Wünsche können berücksichtigt werden. Unterteilung möglich.

*Anfragen unter Chiffre B 03-993 128 an Publicitas, 4001 Basel.

Eidgenössische Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Die nunmehr gültigen Erlasse betreffend die Warenumsatzsteuer wurden im Schweizerischen Handelsamtsblatt veröffentlicht. Sie sind in einer Broschüre von 40 Seiten zusammengefasst, die zum Preise von Fr. 3.- (Porto inbegriffen) bei Vorauszahlung auf unser Postcheckkonto 30-520 bezogen werden kann.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, 3011 Bern



Der Helm. Symbol des Schutzes und der Geborgenheit. Symbol auch der Vorsorge und des Gerüstetseins. Das Unternehmen, das ihre Mitarbeiter unter den Schutz des SBKK-Helms stellt, hat gut vorgesorgt. Für seine Mitarbeiter und für sich. Denn bei Krankheit und Unfall geniessen alle Mitarbeiter den wirksamen Schutz einer Sozialversicherung, die diesen Namen verdient. Ein kollektiver Schutz und deshalb günstiger!

Un-
sere Ver-
sicherungs-
gruppen:

1. Lohnausfallversicherung bei Krankheit und Unfall, für Arbeitnehmer im Stunden- und Monatslohn, ab ersten Tag oder mit beliebiger Aufschubszeit.
2. Heilungskostenversicherung für Krankenkassen- und Privatpatienten (Normal-Krankenpflegeversicherung und PPV) inkl. Lähmungsversicherung.
3. Spitalversicherungen für die Deckung der zusätzlichen Kosten von Behandlung und Pension – besonders in der halbprivaten oder privaten Abteilung.
4. Unfallversicherung: Lohnausfall, Heilungskosten, Invalidität, Tod.

Seit 30 Jahren arbeitet die SBKK an sich und ihren Leistungen. Sie führt auch Versicherungen durch, die nonkonformistische Züge tragen. Versicherungen, die der Struktur des einzelnen Unternehmens angepasst sind wie ein Massanzug. Aus der langen und reichen Praxis, ausschliesslich in der kollektiven Kranken- und Unfallversicherung, geben sich viele Möglichkeiten. Vielleicht nennt man uns deshalb «Die kreative Sozialversicherung».

Und das sind 4 Gründe, warum die SBKK überhaupt gegründet worden ist:

1. Ein Kollektivvertrag ermöglicht auch kleineren Unternehmen alle Mitarbeiter zweckmässig und vorteilhaft bei einer leistungsfähigen Krankenkasse versichern zu können.
2. Durch den Anschluss vieler Unternehmen in der SBKK entsteht ein breiter Risikoausgleich. Dadurch können grössere Versicherungsmöglichkeiten geboten werden.
3. Alle Mitarbeiter sind ohne Rücksicht auf Alter und Gesundheitszustand hinsichtlich Leistungsanspruch und Prämienbelastung weitgehend gleichgestellt. Diese einmal erworbene soziale Sicherheit bei Krankheit und Unfall geht auch bei Wechsel des Anstellungsverhältnisses nie mehr verloren.
4. Durch die Zusammenarbeit von Firmen und SBKK können spürbar Verwaltungskosten gesenkt und Personal eingespart werden.

Und dass die SBKK leistungsfähig ist und eine gesunde Struktur aufweist, beweist die Tatsache, dass ihr nicht nur Firmen aller Grössen und der verschiedensten Branchen in der ganzen Schweiz, sondern auch zahlreiche internationale Organisationen angehören. Der SBKK-Helm sorgt aber nicht nur dafür, dass erkrankte oder verunfallte Mitarbeiter Heilung finden können – ohne sich finanzielle Sorgen machen zu müssen. Sorgen solcher Art können eine schwere Belastung sein – gerade in einer Zeit, da Kranksein oder Unfall haben zusehends teurer wird.

Die SBKK unterstützt und fördert auch Massnahmen zur Erhaltung der Gesundheit, z. B. durch massgebende Beteiligung an der Klimastation für medizinische Rehabilitation in Gais (Appenzell-Ausser rhoden), einem Gemeinschaftswerk der schweizerischen Krankenkassen.



Coupon

Ja, senden Sie uns doch Ihre Dokumentation «Viele Probleme – eine Lösung: SBKK». Danke.

Stellen auch Sie Ihre Mitarbeiter unter den Schutz des SBKK-Helms. Verlangen Sie unsere Broschüre «Viele Probleme – eine Lösung: SBKK» oder rufen Sie uns doch ganz einfach an!

Fa.
Strasse
Ort



Schweizerische Betriebskrankenkasse
Direktion und Zentralverwaltung
Römerstrasse 37, 8401 Winterthur, 052-23 36 31

Agenturen in Basel, Genf, Lausanne,
St. Gallen und Zürich